



REGLAMENT MUNICIPAL DE NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA

AJUNTAMENT D'EIVISSA

TÍTOL PRELIMINAR

Article 1r.- El present reglament té per objecte desenvolupar la Llei 3/96 de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears sobre la Normalització de la Llengua Catalana com a llengua del municipi d'Eivissa, en tots els seus àmbits, i garantir l'ús del català com a idioma oficial d'aquest terme municipal, sense perjudici del dret recollit a la legislació vigent d'utilitzar l'idioma castellà.

ÀMBITS D'APLICACIÓ

Article 2n.- L'ús de la llengua catalana i de la castellana per part de l'Administració de l'Ajuntament d'Eivissa es regeix pels criteris que estableix la present normativa. Les relacions amb institucions i amb persones físiques o jurídiques regulades en aquesta normativa, fan referència a les que tenen lloc dins el territori de l'Estat Espanyol.

Article 3r.- Sempre que en aquesta normativa apareix la denominació "Ajuntament d'Eivissa", s'ha d'entendre que es refereix a l'Ajuntament d'Eivissa i a tots els centres que en depenen.

ÚS LINGÜÍSTIC GENERAL

Article 4t.- De manera general, l'Ajuntament d'Eivissa emprarà el català per a les seves relacions, amb les particularitats que resulten dels articles següents.

ÚS ORAL

Article 5è.- El personal al servei de l'Ajuntament d'Eivissa s'ha d'adreçar als ciutadans normalment en català, però respectarà la tria que aquesta facin de la llengua en què volen ser atesos.

Article 6è.- Els càrrecs de l'Administració de l'Ajuntament d'Eivissa, s'expressaran normalment en català en els actes públics celebrats dins el territori lingüístic català, sempre que la intervenció sigui per raó del propi càrrec.

ÚS ADMINISTRATIU

Article 7è.- Tots els rètols i indicadors situats a les vies públiques que depenen de l'Ajuntament d'Eivissa i destinats a informar als transeünts i els conductors s'han de redactar en català. Els rètols que ja estan en català però que hi estan incorrectament, s'han de substituir pels correctes.

Igualment, s'han de redactar en català les inscripcions i les retolacions que identifiquin béns mobles i immobles, propietat de l'Ajuntament d'Eivissa.



Article 8è.- Les actuacions internes de caràcter administratiu, com ara actes, convocatòries, ordres del dia, informes, projectes tècnics i tota altra documentació anàloga, s'han de fer en català.

Els rètols indicatius d'oficines, despatxos i instal·lacions, les capçaleres de tota classe de papers, els segells de goma, els matesegells, i altres elements anàlegs, s'han de fer en català.

Les màquines d'escriure, les impressores dels ordinadors i els seus programes i tot el material adquirit per ser emprat a les dependències de l'Ajuntament d'Eivissa, ha d'estar adaptat en la màxima mesura possible per al funcionament de la llengua catalana.

Els impresos administratius utilitzats pels diferents òrgans de l'Ajuntament d'Eivissa, han de ser en català. Dels impresos administratius a disposició del públic se n'han de fer dues versions, catalana i castellana, impreses en fulls diferents.

Article 9è.- Els estudis, projectes i treballs anàlegs que l'Ajuntament d'Eivissa encarregarà a tercers, li han de ser lliurats preferentment en català, llevat que la finalitat n'exigeixi la redacció en una altra llengua.

RELACIONS INSTITUCIONALS

Article 10è.- La documentació que l'Ajuntament d'Eivissa adreçarà a la resta d'administracions públiques s'ha de redactar en català.

La documentació de l'Ajuntament d'Eivissa adreçada als jutjats i tribunals i, en general, a l'Administració de Justícia i les actuacions orals i escrites fetes davant els tribunals pels lletrats directors o representants de l'Ajuntament d'Eivissa han de ser normalment en català.

Article 11è.- L'article anterior no és aplicable a la documentació dirigida a aquells organismes en què el català no és llengua oficial. Els documents que s'hi destinin s'han de redactar en castellà, o si escau, en qualsevol llengua oficial en el respectiu territori.

Article 12è.- L'Ajuntament d'Eivissa admetrà els documents que li siguin adreçats per altres administracions públiques redactats en qualsevol llengua oficial en el respectiu territori sempre que vagin acompanyats de la seua traducció en català o castellà.

Article 13è.- Les còpies de documents redactats en català per l'Ajuntament d'Eivissa que s'hagin d'enviar a administracions que no tinguin el català com a llengua oficial, s'hi han de trametre, bé en castellà (amb indicació que el text és traducció de l'original català), bé en català, acompanyades de la traducció al castellà o, si s'escau, a aquella altre llengua oficial.

RELACIONS AMB ELS ADMINISTRATS

Article 14è.- Les comunicacions i les notificacions adreçades a persones físiques o jurídiques es faran en català, sense perjudici del dret dels ciutadans a rebre-les en castellà si ho demanen.



Si al lloc de residència del destinatari, el català no és llengua oficial, la comunicació o la notificació es farà en castellà o, si s'escau, en l'altra llengua oficial del territori de destinació.

Article 15è.- els impresos s'oferiran en versió catalana sense perjudici del dret dels interessats a emplenar-los en castellà. Les versions castellanques, seran a disposició dels interessats.

Article 16è.- Els documents i els impresos que també hagin de tenir efectes en administracions que no tinguin el català com a llengua oficial, s'han de redactar en doble versió català-castellà.

Podran fer-se impresos bilingües per a us dins àmbit propi, quan alguna circumstància especial ho recomani, d'acord amb allò que determini l'Ajuntament d'Eivissa. En tot cas, però, s'hi farà constar el català en lloc preferent.

Article 17è.- L'expedició de testimoniatges, es farà en català o, si el sol·licitant ho demana, en castellà.

Article 18è.- Tots els documents administratius, públics i privats s'han de redactar en català. Si l'altra part ho demana, se n'expedirà còpia en castellà.

AVISOS I PUBLICACIONS

Article 19è.- Les disposicions de l'administració de l'Ajuntament d'Eivissa, s'han de publicar sempre en català, sense perjudici de la traducció de l'original al castellà, quan correspongui.

Article 20è.- Qualsevol disposició de l'Ajuntament d'Eivissa que s'hagi de publicar al Boletín Oficial del Estado, s'hi ha de trametre la versió castellana.

Qualsevol disposició de l'Ajuntament d'Eivissa que s'hagi de publicar al Butlletí Oficial de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears, s'hi ha de trametre en versió catalana.

Article 21è.- Les revistes, les memòries, els cartells i, en general dels publicacions de l'Ajuntament d'Eivissa es faran en llengua catalana, llevat de les específicament destinades a la promoció exterior que es faran en versió bilingüe català-llengua del territori receptor.

Article 22è.- Els avisos, els anuncis públics i la publicitat de tota classe que surti de l'Ajuntament d'Eivissa es faran en català dins l'àmbit de la comunitat lingüística catalana.

REGISTRES

Article 23è.- Sense perjudici d'allò que, per als registres públics estableix l'article 12 de la Llei de Normalització Lingüística en els registres administratius de les oficines de l'Ajuntament d'Eivissa, els assentaments es faran sempre en català sigui quin sigui l'idioma en què es presenti el document.



Les certificacions que se n'expedeixin s'han de redactar en la llengua que el sol·licitant triarà.

Per tal de comprovar l'evolució de l'aplicació d'aquesta normativa, els registres d'entrada i sortida de l'Ajuntament d'Eivissa, a partir del dia d'entrada en vigor d'aquest reglament han d'incorporar una columna nova en què, de forma abreujada, es farà constar la llengua en què va redactar el document.

PERSONAL

Article 24è.- L'Ajuntament d'Eivissa, ha de fixar els criteris de classificació i ha de classificar els llocs de treball del personal al servei de la corporació, d'acord amb els nivells de coneixement de català necessaris per a ocupar-los.

L'Ajuntament d'Eivissa ha d'organitzar cursos de català per a tot aquell personal al seu servei que no tenguin els coneixements de català equivalents als assignats al lloc que ocupa en la classificació prevista al punt anterior.

Article 25è.- A totes les bases que regulin les convocatòries per a la selecció i el proveïment de llocs de treball, en propietat o amb caràcter temporal, incloses les de promoció interna, s'hi ha d'incloure la pràctica obligatòria d'un exercici, o l'acreditació de coneixements, segons el cas, amb l'objectiu de valorar i assegurar que el nivell de coneixements de l'aspirant correspon al nivell obligatòriament assignat a cada lloc, a més de la seva consideració com a mèrit en tots els casos, conformement amb el que preveuen els articles 16.2 i 14.3 de la Llei de Normalització Lingüística.

COL-LABORACIÓ AMB ALTRES INSTITUCIONS

Article 26è.- L'Ajuntament d'Eivissa ha de propiciar i mantenir les relacions entre les institucions dels diversos territoris en procés de normalització lingüística amb l'objectiu d'intercanviar experiències i avançar conjuntament en el camí de la normalització.

Article 27è.- Atesa la funció consultiva oficial atorgada per l'Estatut de la Universitat de les Illes Balears, l'Ajuntament d'Eivissa, ha d'adequar l'ús administratiu de la llengua catalana a les orientacions recomanades per aquesta institució.

PROMOCIÓ DE L'ÚS DEL CATALÀ

Article 28è.- L'Ajuntament d'Eivissa ha d'adoptar les mesures pertinents amb els mitjans necessaris amb l'objectiu de fomentar la consciència lingüística dels ciutadans i de promoure l'ús del català en tots els àmbits i activitats de la vida social.

Article 29è.- Les accions previstes a l'article anterior han d'abastar, si no simultàniament, si successivament l'àmbit dels mitjans de comunicació previst al Títol II de la Llei 3/1986, l'àmbit de l'Ensenyament d'acord al Títol II de la mateixa Llei, especialment l'article 22.2 i l'àmbit de la vida comercial, social i privada, especialment segons l'article 37.2 de la Llei repetidament citada.

Article 30è.- L'Ajuntament d'Eivissa assumirà activament les funcions que el servei previst a l'article 39 de la Llei 3/1986 li assignarà.



Igualment prestarà suport tècnic i econòmic al pla de conscienciació de la població, previst a l'art. 40 de la mateixa Llei.

Article 31è.- A les activitats recreatives organitzades per l'Ajuntament i especialment les que es fan amb motiu de les fires com ara actuacions de cantants, de grups teatrals, i d'altres actuacions anàlogues, la llengua catalana hi tindrà una presència adequada a l'esperit i a les normes de la Llei de Normalització Lingüística. El paràgraf anterior també s'aplicarà als serveis de magafonia instal·lats amb motiu d'aquelles activitats.

POLITICA DE SUBVENCIONS

Article 32è.- A més de la finalitat concreta a què es destinarà qualsevol ajuda o subvenció concedida per l'Ajuntament d'Eivissa, s'ha de condicionar a possibles rendiments normalitzadors paral·lels que se'n pugin derivar. Amb aquest objectiu, l'Assessoria Lingüística informará sobre totes les propostes de concessió de subvencions.

En la concessió de subvencions, i en igualtat de condicions entre diverses sol·licituds, s'ha de considerar com a criteri preferent la incidència directa de l'activitat subvencionada en l'extensió de l'ús o el coneixement de la llengua catalana.

Article 33è.- La Regidoria de Cultura a través del servei d'Assessorament Lingüístic assumeix la planificació, l'organització, la coordinació i la supervisió del procés d'aplicació d'aquesta normativa i ha d'informar anualment al Ple, sobre l'estat d'aquesta aplicació.

Article 34è.- L'Ajuntament d'Eivissa consignarà anualment i expressament en els seus pressupostos les partides corresponents que permetin dur a terme les actuacions contingudes en aquesta normativa.

DISPOSICIÓ DEROGATÒRIA

Queden derogades totes quantes disposicions municipals s'oposin al present Reglament.



Registre de publicacions				
Descripció	Data Ple	Data BOIB	Núm. BOIB	
Text inicial	27/08/1992	14/11/1992	138	21477
Nota Legal				
El text consolidat presenta, en un únic redactat, l'ordenança amb les seves posteriors modificacions i correccions per facilitar la lectura i comprensió. A causa del fet que les modificacions, o correccions, més recents poden trigar un temps a incorporar-se al text consolidat, advertim que l'únic text oficial és el publicat al Butlletí Oficial de les Illes Balears i que es pot consultar en la web http://www.caib.es/boib/index.do				